Public Works and Government Services Canada | Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government Services Canada/Réception des soumissions Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Title - Sujet NGCC J.P. Tully - Système de collec	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7049-160067/A	**Amendment No. - N° modif.** 008
Client Reference No. - N° de référence du client F7049-160067	**Date** 2016-08-11
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-$XLV-176-7005	
File No. - N° de dossier XLV-6-39041 (176)	**CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME**
Solicitation Closes - L'invitation prend fin **at - à 02:00 PM** **on - le 2016-08-16**	**Time Zone** **Fuseau horaire** Pacific Daylight Saving Time PDT
F.O.B. - F.A.B. **Plant-Usine:** ☐ **Destination:** ☑ **Other-Autre:** ☐	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Godin, Andre	**Buyer Id - Id de l'acheteur** xlv176
Telephone No. - N° de téléphone (250) 363-3152 ( )	**FAX No. - N° de FAX** (250) 363-3960
Destination - of Goods, Services, and Construction: **Destination - des biens, services et construction:**	

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	**Delivery Offered - Livraison proposée**
Vendor/Firm Name and Address **Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur** **Telephone No. - N° de téléphone** **Facsimile No. - N° de télécopieur**	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) **Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)** **Signature** **Date**	

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada - Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Canada

SOLICITATION AMENDMENT NUMBER: 8

This Amendment is raised to:
Incorporate questions received from vendors.

In Solicitation Amendment Number 7,

Remove:

Order	Bidders' Questions	Canada's Response
8.	The following question is regarding the requirement in Annex A - Item 1.1 which states, "The sewage system must process the sludge produced and have no requirement for the sludge to be stored and processed separately." This seems to be an impossible requirement as there will be non-biodegradable particle build up, unless a drying unit and incinerator is added to the systems, which we do not think is the intention. As per Question 7 our unit does do the recirculation of sludge to the aeration tank. However, almost all STPs (Sewage Treatment Plants) use the naturally occurring aerobic biological treatment processes, whereby 60% of biodegradable pollutants (or BOD5) turns into CO2, and the rest 40% plus some nutrients turn into new bacteria, or growth. Particles such as grit and tissue fibres which are hardly biodegradable are also separated. The accumulation of such particles and bacteria growth must be wasted from the wastewater treatment process to enable compliant discharge performance. This wasted material is sewage sludge. As part of the operation of our sewage treatment plant it is necessary to remove the accumulated sludge from the settling tank. Or by discharge of sludge at sea can be done outside of controlled waters. This because this sludge is no longer biologically degradable. This is done by closing disinfection tank isolation valve and opening settling tank isolation valve and running the discharge pump in manual mode. Is this acceptable?	Yes – depending on how discharging is required.

Insert:

Order	Bidders' Questions	Canada's Response
8.	The following question is regarding the requirement in Annex A - Item 1.1 which states, "The sewage system must process the sludge produced and have no requirement for the sludge to be stored and processed separately." This seems to be an impossible requirement as there will be non-biodegradable particle build up, unless a drying unit and incinerator is added to the systems, which we do not think is the intention. As per Question 7 our unit does do the recirculation of sludge to the aeration tank. However, almost all STPs (Sewage Treatment Plants) use the naturally occurring aerobic biological treatment processes, whereby 60% of biodegradable pollutants (or BOD5) turns into CO2, and the rest 40% plus some nutrients turn into new bacteria, or growth. Particles such as grit and tissue fibres which are hardly biodegradable are also separated. The accumulation of such particles and bacteria growth must be wasted from the wastewater treatment process to enable compliant discharge performance. This wasted material is sewage sludge. As part of the operation of our sewage treatment plant it is necessary to remove the accumulated sludge from the settling tank. Or by discharge of sludge at sea can be done outside of controlled waters. This because this sludge is no longer biologically degradable. This is done by closing disinfection tank isolation valve and opening settling tank isolation valve and running the discharge pump in manual mode. Is this acceptable?	Yes – depending on how discharging is required. The contractor is to ensure that the quantity of discharges fall within the regulatory requirements stated in 1.2 of the specification

All the other instructions, terms and conditions remain the same.